

CLUBS

CINE-CLUB CERN in collaboration with the CAC VOLTAIRE

presents :

**Tinto BRASS'S
LA CHIAVE
(LA CLE - THE KEY - DER SCHLUSSEL)**

THURSDAY 17th JULY, at 8.30 p.m.

Main Auditorium

Staring : Stefania SANDRELLI and Frank FINLAY

A modern film based on an old Japanese story approaches an intimate human problem in an original and amusing manner but without the sentiment of our other "Love stories".

Attention the minimum age of admission is 18 years.

Un film moderne, basé sur une vieille histoire japonaise, approche un problème intime d'une manière originale et amusante, mais sans le sentiment de nos autres "*Histoires d'Amour*" !

Attention ce film est interdit au moins de 18 ans.

Original version (Italian) with French and German sub-titles.

Entrance : 6 Sfrs.

Entrée : FrsS 6.-

RECORD

MORE COMPACT DISCS..... MORE BLACK DISCS....

The Club has once again made a large purchase of new discs. This purchase consists of 30 compact discs and 80 normal black discs.

These new records are now in the Club for the members to borrow.

For anybody that would like to become a member of the Club you only have to come along during opening hours, which are :

Wednesday : 12.30 to 13.00
17.00 to 18.00

Thursday : 12.30 to 13.00
17.30 to 18.00

For more information please contact :

S. CANNON ☎ 5036 (13-5502)

A. SILVERMAN ☎ 4955 (13-5541)

SOFTBALL

Have you even played Rounders, Cricket or Baseball ? If so you could play **Softball** !

Our Club plays in Geneva League and so far this season has beaten the U.N., MOLSONS and IATA but lost to U.S. MISSION and DIGITAL.

If you feel like some fun and exercise in friendly company then come and have a go.

More information contact :

Jennie TWEED / DD ☎ 4409

Irwin SHEER / EP ☎ 3222

Bernard SUTTON / SPS ☎ 5588

or send a message to WYLBUR SI.SFT.

HIPPIQUE

SEGNY. Chaque dimanche une sortie de 2 heures à une journée, vous emmène dans la région au départ du manège.

NAZ-DESSOUS. Chaque dimanche une sortie de 2 heures le matin et un petit concours interne l'après-midi (ouvert aux manèges de la région).

Club. Nous disposons d'un stock de ponchos (50 Frs) imperméables (3 tailles - 120 Frs) et de housse pour fixation à la selle (15 FrS).

Renseignements. F. GAGLIARDI, E. KUGLER, M. BLIN.

S.H.R. (Société Hippique Rurale) organise une randonnée de 3 jours dans le Jura pour cavaliers confirmés. Renseignements auprès de M. BLIN / EP.

VELO

Samedi 12 juillet. Départ à 14h.30, à la piscine de Ferney-Voltaire pour 65 ou 48 kms avec la bosse de La Croisette au programme.

Samedi 19 et dimanche 20 juillet. Week-end dans le Jura pour les inscrits.

RAPPEL : Permanence pour la vente des maillots le **lundi 21 juillet de 17h.00 à 18h.00** sur le parking du Bât. 905 au SPS.

INFORMATION : le 35^e rallye du Beaujolais aura lieu le **dimanche 5 octobre**, les personnes intéressées à faire des kilomètres au milieu des vignes et ensuite les caves, peuvent se renseigner auprès de N. BOIMOND / SPS.

PETIT ECHO : Le test de La Faucille a eu lieu encore une fois et "**BRAVO**" pour la seule féminine qui a participé.

YACHTING

La prochaine régate mensuelle aura lieu le

SAMEDI 12 JUILLET 1986

Les inscriptions et les réservations des bateaux du Club se feront comme d'habitude à la buvette Moby Dick à Port-Choiseul, à partir de 12h.30.

Le départ sera donné à 14h.30.

PETANQUE

VENDREDI 11 JUILLET 1986, dès 19h.00

CONCOURS PETANQUE CERN

Buffet - Buvette

COOPERATIVES

COOPIN

EN ACTION. Les cassettes audio et vidéo toujours en duopacks et triopacks.

EN STOCK. Au rayon ménager, vous trouverez des sorbetières, yaourtières, sauciers, presse agrumes et machines de cuisine ainsi que des balances de ménage et pèse-personnes.

Dans les textiles nous avons un grand choix de chaussettes fines pour l'été, chaussettes de tennis, tabliers, calendriers et sacs de toile avec décor.

Nous avons réassorti notre choix de couteaux suisses.

INTERFON (Bât. 36 - S013)

RAPPEL.

ASSEMBLEE EXTRAORDINAIRE D'INTERFON

MERCREDI 16 JUILLET 1986, à 17h.30

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

Ordre du jour.

Modification de l'Art. 4 des Statuts d'Interfon au texte initial "le siège social est fixé à Saint Genis Pouilly (ain) lieu-dit "Le Bordeau". Il peut être transféré en tout autre lieu par simple décision du Conseil d'Administration."

Il y a lieu d'ajouter :

Pour être représentée sur le site Suisse du CERN à Meyrin, la Coopérative INTERFON, a créé le 16 juillet 1986, dans le cadre de l'Association du Personnel du CERN et pour les fonctionnaires du CERN membres d'INTERFON, une association conforme au Code Civil Suisse dénommée :

AS-INTERFON

ASSEMBLEE CONSTITUTIVE D'AS-INTERFON

MERCREDI 16 JUILLET 1986, à 17h.45

(à la suite de l'Assemblée extraordinaire d'Interfon)

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

Ordre du jour

- . désignation du Président de séance
- . présentation et discussion des statuts
- . élection des administrateurs prévus aux statuts

Cette Association est créée dans le cadre des activités de l'Association du Personnel du CERN. Ses statuts, conformes à la législation Suisse et qui vous seront proposés, ont pour but :

- . de réunir les sociétaires de la Coopérative INTERFON sise au lieu-dit le "Bordeau" à F 01630 - Saint Genis-Pouilly, parmi les membres du personnel et pensionnés du CERN et leur conjoint ;
- . de leur fournir les informations concernant les activités d'INTERFON ;

et pour attribution ;

- . d'assurer la liaison avec INTERFON ;
- . de faciliter à ses membres l'accès aux accords conclus par INTERFON ;
- . de nommer les membres du Comité et les vérificateurs aux comptes ;
- . d'approuver les rapports de gestion du Président et du Trésorier ainsi que les rapports des vérificateurs aux comptes ;
- . de fixer la cotisation annuelle et la finance d'entrée, éventuellement ;
- . de statuer en dernier ressort sur tous les cas non prévus dans les présents statuts.

REMARQUE : La création de cette Association est faite à la demande de l'Administration du CERN.

AS-INTERFON représentera désormais la Coopérative INTERFON au CERN.

Permanence technico-commerciale du mardi 15 juillet 1986 de 14h.30 à 17h.00 au Secrétariat et ensuite au magasin de St. Genis jusqu'à 18h.30. Vous serez informés sur : faïences en super promotion, pierres, barbecues, pavés auto-bloquants et bien entendu tous les produits diffusés par LATINI ; toutes cuisines avec possibilité d'installation en France ou en Suisse (REMA) ; alarme électronique contre le vol pour voiture, villa, appartement (SECURITECH)